

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset

1999/239/YUTP:

- ★ **Yhteinen toiminta, 30 päivältä maaliskuuta 1999, jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella Euroopan unionin erikoislähettilään nimeämisestä Kosovoon** 1

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

Komission asetus (EY) N:o 693/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

Komission asetus (EY) N:o 694/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla 5

Komission asetus (EY) N:o 695/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 8

Komission asetus (EY) N:o 696/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 10

Komission asetus (EY) N:o 697/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, kemiantollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta 12

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 698/1999, annettu 30 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 13

Komission asetus (EY) N:o 699/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, perustamisopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta 19

Hinta: 19,50 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Komission asetus (EY) N:o 700/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä	21
* Komission asetus (EY) N:o 701/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	23
* Komission asetus (EY) N:o 702/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 504/97 muuttamisesta	26
* Komission asetus (EY) N:o 703/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä parsajalostealalla sovellettavien erityistoimenpiteiden osalta annetusta asetuksesta (EY) N:o 956/97 poikkeamisesta	28
* Komission asetus (EY) N:o 704/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin olevien muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteisiin sovellettavan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 903/90 kumoamisesta	29
* Komission asetus (EY) N:o 705/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja jauhetun lihan tuottamiseen tarkoitetun naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä.....	36
* Komission asetus (EY) N:o 706/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän naudanlihan myynnistä ennakoita vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 383/1999 muuttamisesta	41
* Komission asetus (EY) N:o 707/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja vientiin tiettyihin kolmansiiin maihin tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakoita vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 514/1999 muuttamisesta.....	44
* Komission asetus (EY) N:o 708/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakoita kiinteästi vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 515/1999 muuttamisesta.....	46
* Komission asetus (EY) N:o 709/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 491/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta	50
* Komission asetus (EY) N:o 710/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, Ranskan lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta	52
* Komission asetus (EY) N:o 711/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta	53
Komission asetus (EY) N:o 712/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, sianlihan kuljettamisesta Venäjälle	54
Komission asetus (EY) N:o 713/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta	61

Komission asetus (EY) N:o 714/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta	63
Komission asetus (EY) N:o 715/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla	66
Komission asetus (EY) N:o 716/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta	69
Komission asetus (EY) N:o 717/1999, annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, viljatuotteita koskevien vientitodistushakemusten hylkäämisestä	71

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/240/EY:

- * **Komission päätös, tehty 30 päivänä maaliskuuta 1999, eräistä Malesian niemimaalta ja Singaporesta lähtöisin oleviin rekisteröityihin hevosiin liittyvistä suojatoimenpiteistä (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 859).....** 72

1999/241/EY:

- * **Komission päätös annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, eräistä Australiasta lähtöisin oleviin hevoseläimiin liittyvistä suojatoimenpiteistä (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 786).....** 74

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

YHTEINEN TOIMINTA,

30 päivältä maaliskuuta 1999,

jonka neuvosto on hyväksynyt Euroopan unionista tehdyn sopimuksen J.3 artiklan perusteella Euroopan unionin erikoislähettilään nimeämisestä Kosovoon

(1999/239/YUTP)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen J.3 ja J.11 artiklan,

ottaa huomioon 11 ja 12 päivänä joulukuuta 1998 Wienissä kokoontuneen Eurooppaneuvoston antamat yleiset suuntaviivat,

sekä katsoo, että

neuvosto nimesi 5 päivänä lokakuuta 1998 antamissaan päätelmissä Wolfgang Petritschin Euroopan unionin erikoislähettilääksi Kosovoon toimimaan paikalla Euroopan unionin puolesta puheenjohtajavaltion ohjauksen alaisena ja läheisessä yhteistyössä Jugoslavian liittotasavaltaa varten nimitetyn EU:n erikoisedustajan kanssa,

Wolfgang Petritschin panos on auttanut Euroopan unionia toimimaan näkyvästi rauhanpyrkimyksissä Kosovon kriisin ratkaisemiseksi, ja

Wolfgang Petritschille olisi annettava hänen tehtäviensä suorittamisen kannalta tarpeelliset henkilöstö- ja logistiset resurssit,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN TOIMINNAN:

1 artikla

1. Euroopan unionin erikoislähettiläs Kosovossa, Wolfgang Petritsch, jäljempänä 'erikoislähettiläs', joka nimettiin 5 päivänä lokakuuta 1998 toimimaan paikalla Euroopan unionin puolesta puheenjohtajavaltion ohjauksen alaisena ja läheisessä yhteistyössä Jugoslavian liittotasavaltaa varten nimitetyn EU:n erikoisedustajan kanssa, on edelleen tärkeä tekijä edistettäessä Euroopan unionin politiikkaa Kosovossa.

2. Tämän vuoksi hänelle on annettava tehtäviä varten tarvittavat henkilöstö- ja logistiset resurssit.

3. Euroopan unionin erikoislähettiläs saa ohjeensa puheenjohtajavaltiolta ja raportoi tämän valtuuttamana neuvostolle säännöllisesti ja aina tarvittaessa. Komissio osallistuu täysimääräisesti työhön.

2 artikla

1. Euroopan unionin erikoislähettilään tehtäviin liittyviä kustannuksia varten Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon otetaan 510 000 euron määräraha.

2. Edellä 1 kohdassa määrätyllä summalla rahoitettavat menot hallinnoidaan talousarvioon sovellettavien yhteisön menettelyjen ja sääntöjen mukaisesti.

3. Euroopan unioni rahoittaa Euroopan unionin erikoislähettilään viraston tarvitsemat perusrakenteet ja juoksevat menot, mukaan lukien korvaukset ja tukihenkilöstön kustannukset, joita ei kateta henkilöstön siirroin. Jäsenvaltiot ja Euroopan unionin toimielimet voivat ehdottaa henkilöstön siirtämistä työskentelemään EU:n erikoisedustajan alaisuuteen. Asianomainen jäsenvaltio tai Euroopan unionin toimielin maksaa jäsenvaltion tai Euroopan unionin toimielimen EU:n erikoisedustajan avuksi mahdollisesti antaman henkilöstön palkat.

4. Neuvosto panee merkille, että puheenjohtajavaltio, komissio ja/tai jäsenvaltiot toimittavat tarvittaessa alueelle logistiikkatukea.

5. Euroopan unionin erikoislähettilään ja hänen henkilökuntansa tehtävän suorittamista ja sujuvaa hoitamista varten tarvittavat oikeudet, vapaudet ja muut takuut määritellään osapuolten kanssa. Jäsenvaltioiden ja komission on annettava tätä varten kaikki tarvittava tuki.

3 artikla

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Se on voimassa 30 päivään syyskuuta 1999, ja sitä voidaan jatkaa sen jälkeen kun sitä on tarkasteltu uudelleen myös hallinnollisten ja rahoituskellisten näkökohtien osalta.

4 artikla

Tämä yhteinen toiminta julkaistaan virallisessa lehdessä.

Tehty Luxemburgissa 30 päivänä maaliskuuta 1999.

Neuvoston puolesta

K.-H. FUNKE

Puheenjohtaja

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 693/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) n:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) n:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	64,1
	204	58,1
	212	44,2
	999	55,5
0707 00 05	052	117,6
	068	107,2
	999	112,4
0709 10 00	220	204,4
	999	204,4
0709 90 70	052	97,9
	204	117,8
	999	107,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	55,0
	204	44,4
	212	45,9
	220	34,4
	600	73,6
	624	48,7
	999	50,3
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	600	81,9
	999	78,9
	039	105,2
	388	86,1
	400	89,4
	404	98,9
	508	70,5
	512	73,6
	524	68,3
	528	67,4
	720	97,3
0808 20 50	999	84,1
	388	60,0
	400	75,4
	512	56,6
	528	64,4
	624	74,4
	720	84,3
	999	69,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 694/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta; tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua,

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä II tarkoitetun viitepörssin noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tuontitullit vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EYVL L 135, 25.11.1998, s. 7.

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista (²) (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	58,87	48,87
	keskilaatuinen (¹)	68,87	58,87
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	50,00	40,00
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja (³)	50,00	40,00
	keskilaatuinen	80,29	70,29
	heikkolaatuinen	96,34	86,34
1002 00 00	Ruis	101,86	91,86
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	101,86	91,86
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (³)	101,86	91,86
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	97,95	87,95
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (³)	97,95	87,95
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	101,86	91,86

(¹) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(²) Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(³) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(17.3.1999 ja 30.3.1999 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuis-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	119,16	104,06	94,87	83,09	133,44 (**)	123,44 (**)	90,45 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	23,14	7,96	1,11	11,27	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	—	—	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(**) Fob Golf.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 11,73 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 22,77 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 695/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,
sekä katsoo, että
valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 628/1999 ⁽³⁾, ja
asetuksessa (EY) N:o 628/1999 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraava, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 628/1999, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 80, 25.3.1999, s. 5.

LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta 31 päivänä maaliskuuta komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	45,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	45,36 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	45,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	45,36 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4935
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	49,35
1701 99 10 9910	49,35
1701 99 10 9950	49,35
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4935

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 a artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 696/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan mukaan silloin, kun yhteisön hinta on maailmanmarkkinanoteerauksia korkeampi, kyseisten hintojen välinen erotus voidaan korvata oliiviöljyn kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä koskevalla vientituella,

oliiviöljyn vientituen vahvistamista ja myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 616/72⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2962/77⁽⁴⁾,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan mukaan tuen on oltava sama kaikkialla yhteisössä,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukaan oliiviöljyn tuki on vahvistettava ottaen huomioon tilanne ja kehitysnäkymät, jotka koskevat oliiviöljyn hintoja ja saatavuutta yhteisön markkinoilla ja oliiviöljyn hintoja maailmanmarkkinoilla; jos oliiviöljyn suotuisimpia noteerauksia ei voida kuitenkaan määrittää maailmanmarkkinatilanteen vuoksi, voidaan ottaa huomioon tärkeimpien kilpailevien kasviöljyjen hinta näillä markkinoilla ja edustavan jakson aikana todettu erotus tämän hinnan ja oliiviöljyn hinnan välillä; tuen määrä ei saa olla suurempi kuin oliiviöljyn yhteisön hinnan ja maailmanmarkkinahinnan välinen erotus, joka on tarkistettu tarvittaessa tuot-

teiden viennistä maailmanmarkkinoille aiheutuvien kustannusten huomioon ottamiseksi,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan kolmannen alakohdan b kohdan mukaan voidaan päättää tuen vahvistamisesta tarjouskilpailulla; tarjouskilpailu koskee tuen määrää ja se voidaan rajoittaa tiettyihin määrämaihin sekä tiettyihin määriin, laatuihin ja tarjontamuotoihin,

asetuksen N:o 136/66/ETY 3 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan mukaan oliiviöljyn tuet voidaan vahvistaa erisuuruiseksi määrämään mukaan, jos maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset sitä edellyttävät,

tuot olisi vahvistettava vähintään kerran kuukaudessa; niitä voidaan tarvittaessa muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta oliiviöljyalan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti tämän tuotteen hintaan yhteisössä ja kolmansien maiden markkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi, ja

rasvojen hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjasssa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen N:o 136/66/ETY 1 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

⁽³⁾ EYVL L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 30.12.1977, s. 53.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

oliiviöljyn vientitukien vahvistamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1999 komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Tuotekoodi	Tuen määrä (°)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(°) Komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 34 artiklassa tarkoitettujen määräraikkojen sekä kolmansiin maihin suuntautuvan viennin osalta.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 697/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
kemianteollisuudessa käytettävän valkoisen sokerin tuotantotuen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 9 artiklan 3 kohdassa säädetään, että jossain perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista tilanteista oleville ja tiettyjen kemianteollisuuden tuotteiden valmistuksessa käytettävälle 1 artiklan 1 kohdan a ja f alakohdassa tarkoitetuille tuotteille ja saman kohdan d alakohdassa tarkoitetuille siirapeille voidaan päättää myöntää tuotantotukia,

tiettyjen kemianteollisuudessa käytettävien sokerialan tuotteiden tuotantotukeen sovellettavista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1010/86⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽⁴⁾, määritetään puitteet tuotantotukien vahvistamiseksi sekä ne kemialliset tuotteet, joille voidaan myöntää tuotantotukea niiden valmistuksessa käytettävien kyseisten perustuotteiden osalta; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 5, 6 ja 7 artiklassa säädetään, että voimassa oleva raakasokerin, sakkaroosisiirappien ja sellaisenaan olevan isoglukoosin tuotantotuki lasketaan valkoiselle sokerille vahvistetun tuen perusteella kullekin perustuotteelle ominaisten edellytysten mukaisesti,

kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1978 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1729/78⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi

muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98, täsmennetään erityisesti tuotantotuen vahvistamista koskevat säännökset; asetuksen (ETY) N:o 1729/78 1 artiklassa säädetään, että valkoisen sokerin tuotantotuki on vahvistettava neljännesvuosittain 1 päivänä heinäkuuta, 1 päivänä lokakuuta, 1 päivänä tammikuuta ja 1 päivänä huhtikuuta alkaviksi kausiksi; edellä mainittujen säännösten soveltamisesta seuraa, että tuotantotuki olisi vahvistettava 1 artiklan mukaiseksi ja mainitussa artiklassa esitetyksi kaudeksi,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettua valkoisen sokerin ja raakasokerin määritelmän muuttamisen vuoksi lisättyä maku- tai väriainetta tai muita aineita sisältäviä sokereita ei enää pidetä näihin määritelmiin sisältyvinä ja niitä on sen vuoksi pidettävä ”muina sokereina”; asetuksen (ETY) N:o 1010/86 1 artiklan mukaan ne ovat kuitenkin perustuotteina oikeutettuja tuotantotukeen; näihin tuotteisiin sovellettavan tuotantotuen vahvistamiseksi olisi säädettävä niiden sakkaroosipitoisuuteen perustuvasta laskentamenetelmästä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1010/86 4 artiklassa tarkoitettua valkoisen sokerin tuotantotuki vahvistetaan EUR 43,559 sadalta kilogrammalta 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 väliseksi neljännesvuodeksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁴⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽⁵⁾ EYVL L 201, 25.7.1978, s. 26.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 698/1999,
annettu 30 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoit-
tujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 82/97⁽²⁾,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 502/1999⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoit-

taiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 2 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 65, 12.3.1999, s. 1.

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	44,92 267,08 402,03	618,11 294,66 1 812,07	87,86 35,38 29,87	333,84 86 977,25	14 509,16 98,99	7 474,06 9 005,65
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a) b) c)	26,85 159,64 240,31	369,46 176,12 1 083,13	52,51 21,15 17,86	199,54 51 988,85	8 672,55 59,17	4 467,46 5 382,94
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a) b) c)	140,33 834,36 1 255,95	1 930,98 920,50 5 660,90	274,46 110,52 93,32	1 042,90 271 716,77	45 326,59 309,25	23 348,95 28 133,64
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a) b) c)	52,63 312,92 471,04	724,20 345,23 2 123,09	102,94 41,45 35,00	391,14 101 905,89	16 999,49 115,98	8 756,90 10 551,37
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 450,92 678,77	1 043,58 497,48 3 059,38	148,33 59,73 50,43	563,63 146 846,72	24 496,32 167,13	12 618,71 15 204,55
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 534,23	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 39,69	443,60 115 575,96	19 279,87 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a) b) c)	46,44 276,12 415,64	639,03 304,63 1 873,38	90,83 36,57 30,88	345,13 89 920,38	15 000,12 102,34	7 726,97 9 310,38
1.90	Parsakaali (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 948,25	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 70,46	787,40 205 147,81	34 221,85 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a) b) c)	111,83 664,91 1 000,88	1 538,81 733,56 4 511,21	218,72 88,07 74,37	831,10 216 533,07	36 121,09 246,44	18 606,95 22 419,90
1.110	Keräsalatti 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	152,67 907,73 1 366,40	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 101,53	1 134,61 295 610,34	49 312,41 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 195,29	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 14,51	162,16 42 249,41	7 047,86 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a) b) c)	76,91 457,29 688,34	1 058,30 504,50 3 102,54	150,42 60,57 51,15	571,58 148 918,53	24 841,93 169,49	12 796,75 15 419,07
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a) b) c)	113,32 673,77 1 014,21	1 559,32 743,33 4 571,32	221,63 89,25 75,36	842,17 219 418,12	36 602,36 249,72	18 854,86 22 718,62
1.160	Herneet (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	306,07 1 819,81 2 739,33	4 211,62 2 007,69 12 346,83	598,62 241,05 203,54	2 274,65 592 634,16	98 860,61 674,49	50 925,76 61 361,53

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut (<i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	144,98 862,01 1 297,57	1 994,97 951,01 5 848,48	283,56 114,18 96,41	1 077,46 280 720,42	46 828,54 319,49	24 122,64 29 065,88
1.170.2	Pavut (<i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	158,16 940,38 1 415,53	2 176,33 1 037,46 6 380,16	309,33 124,56 105,18	1 175,41 306 240,46	51 085,68 348,54	26 315,61 31 708,23
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 411,77	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 104,90	1 172,29 305 427,23	50 950,02 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	363,51 2 161,33 3 253,41	5 002,01 2 384,47 14 663,96	710,96 286,29 241,73	2 701,53 703 853,51	117 413,73 801,07	60 482,97 72 877,21
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	341,06 2 027,85 3 052,49	4 693,09 2 237,21 13 758,33	667,06 268,61 226,80	2 534,69 660 384,25	110 162,38 751,60	56 747,61 68 376,39
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	196,33 1 167,13 1 757,15	2 701,56 1 287,84 7 919,93	383,99 154,62 130,56	1 459,09 380 147,89	63 414,59 432,65	32 666,56 39 360,63
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri (<i>Apium graveo-</i> <i>lens L., var. dulce (Mill.) Pers.</i>) ex 0709 40 00	a) b) c)	37,08 220,47 331,87	510,23 243,23 1 495,80	72,52 29,20 24,66	275,57 71 796,89	11 976,84 81,71	6 169,59 7 433,87
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	1 886,75 11 218,11 16 886,41	25 962,25 12 376,27 76 111,31	3 690,16 1 485,94 1 254,69	14 021,95 3 653 257,42	609 420,25 4 157,85	313 928,79 378 259,41
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	175,04 1 040,74 1 566,61	2 408,60 1 148,19 7 061,10	342,35 137,86 116,40	1 300,86 338 924,70	56 537,92 385,74	29 124,21 35 092,37
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 658,27	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 48,91	546,61 142 412,66	23 756,65 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravin-	a) b) c)	46,24 274,93 413,85	636,28 303,31 1 865,32	90,44 36,42 30,75	343,65 89 533,12	14 935,52 101,90	7 693,69 9 270,29
2.10	Tuoreet kastanjat (<i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 579,50	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 117,36	1 311,56 341 712,93	57 003,04 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	62,75 373,09 561,61	863,46 411,61 2 531,33	122,73 49,42 41,73	466,35 121 500,94	20 268,25 138,28	10 440,72 12 580,25

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokatot ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	158,42 941,92 1 417,86	2 179,91 1 039,17 6 390,65	309,84 124,77 105,35	1 177,35 306 743,89	51 169,66 349,11	26 358,87 31 760,36
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	137,06 814,92 1 226,69	1 885,99 899,05 5 528,99	268,07 107,94 91,14	1 018,60 265 385,17	44 270,38 302,04	22 804,87 27 478,06
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— muut 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja sat- sumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit 0805 20 10	a) b) c)	63,51 377,61 568,41	873,92 416,60 2 561,99	124,21 50,02 42,23	471,99 122 972,51	20 513,73 139,96	10 567,17 12 732,61
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat 0805 20 30	a) b) c)	92,42 549,50 827,16	1 271,73 606,24 3 728,21	180,76 72,29 61,46	686,85 178 950,07	29 851,66 203,67	15 377,39 18 528,55
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit 0805 20 50	a) b) c)	95,38 567,10 853,65	1 312,46 625,65 3 847,62	186,55 75,12 63,43	708,85 184 681,43	30 807,74 210,19	15 869,90 19 121,97
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	75,81 450,75 678,50	1 043,17 497,28 3 058,17	148,27 59,71 50,41	563,40 146 788,63	24 486,63 167,06	12 613,72 15 198,54
2.85	Tuoreet limetit (<i>Citrus aurantifolia</i>) ex 0805 30 90	a) b) c)	118,48 704,45 1 060,40	1 630,32 777,18 4 779,47	231,73 93,31 78,79	880,52 229 409,27	38 269,04 261,10	19 713,41 23 753,11
2.90	Greipit, tuoreet:							
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	39,28 233,55 351,56	540,50 257,66 1 584,55	76,83 30,94 26,12	291,92 76 056,69	12 687,44 86,56	6 535,64 7 874,93
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	45,41 270,00 406,42	624,86 297,87 1 831,83	88,81 35,76 30,20	337,48 87 926,02	14 667,43 100,07	7 555,59 9 103,89
2.100	Syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet ex 0806 10 10	a) b) c)	110,69 658,13 990,68	1 523,13 726,08 4 465,22	216,49 87,18 73,61	822,63 214 325,73	35 752,87 243,93	18 417,27 22 191,35

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	a) b) c)	35,68 212,14 319,34	490,97 234,05 1 439,33	69,78 28,10 23,73	265,17 69 086,11	11 524,64 78,63	5 936,65 7 153,20
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	59,70 354,96 534,31	821,49 391,61 2 408,29	116,76 47,02 39,70	443,68 115 595,32	19 283,10 131,56	9 933,24 11 968,78
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	a) b) c)	142,61 847,92 1 276,36	1 962,36 935,46 5 752,87	278,92 112,31 94,84	1 059,85 276 131,46	46 063,03 314,27	23 728,31 28 590,74
2.140	Päärynät:							
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Muut ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	a) b) c)	202,62 1 204,72 1 813,45	2 788,11 1 329,10 8 173,67	396,29 159,58 134,74	1 505,83 392 327,03	65 446,26 446,52	33 713,13 40 621,66
2.160	Kirsikat 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	334,09 1 986,41 2 990,11	4 597,18 2 191,49 13 477,16	653,42 263,12 222,17	2 482,89 646 888,44	107 911,07 736,24	55 587,90 66 979,03
2.170	Persikat 0809 30 90	a) b) c)	288,17 1 713,38 2 579,12	3 965,31 1 890,27 11 624,75	563,61 226,95 191,63	2 141,62 557 974,93	93 078,91 635,04	47 947,45 57 772,90
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	a) b) c)	109,83 653,02 982,98	1 511,29 720,44 4 430,53	214,81 86,50 73,04	816,23 212 660,53	35 475,09 242,03	18 274,17 22 018,94
2.190	Luumut 0809 40 05	a) b) c)	88,20 524,41 789,39	1 213,66 578,55 3 557,98	172,50 69,46 58,65	655,48 170 779,01	28 488,60 194,37	14 675,25 17 682,51
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	122,92 730,85 1 100,13	1 691,42 806,30 4 958,58	240,41 96,81 81,74	913,52 238 006,31	39 703,16 270,88	20 452,17 24 643,25
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a) b) c)	1 648,10 9 799,16 14 750,49	22 678,35 10 810,83 66 484,19	3 223,40 1 297,98 1 095,99	12 248,35 3 191 166,59	532 336,30 3 631,93	274 220,77 330 414,38
2.210	Mustikat (<i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a) b) c)	724,96 4 310,42 6 488,39	9 975,67 4 755,43 29 244,81	1 417,90 570,95 482,10	5 387,76 1 403 718,30	234 162,08 1 597,60	120 623,19 145 341,43
2.220	Kiivit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	163,15 970,05 1 460,19	2 244,99 1 070,19 6 581,45	319,09 128,49 108,49	1 212,50 315 902,45	52 697,45 359,54	27 145,88 32 708,64

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	52,98	729,02	103,62	393,74	17 112,54	8 815,13
		b)	315,00	347,53	41,73	102 583,58	116,75	10 621,54
		c)	474,17	2 137,21	35,23			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhede- delmät) ex 0810 90 85	a)	415,65	5 719,47	812,94	3 089,03	134 254,95	69 158,34
		b)	2 471,34	2 726,49	327,35	804 810,63	915,97	83 330,34
		c)	3 720,07	16 767,28	276,41			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	84,27	1 159,58	164,82	626,28	27 219,21	14 021,35
		b)	501,05	552,77	66,37	163 169,47	185,71	16 894,62
		c)	754,22	3 399,44	56,04			

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 699/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiet-
tyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 804/68 17 artiklan 1 kohdan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklan a–e ja g kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden hintojen ero voidaan kattaa vientituella; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1352/98⁽⁴⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta on vahvistettava kullekin kuukaudelle,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 3 kohdassa säädetään, että tuen määrän vahvistamiseksi on tarvittaessa otettava huomioon kaikissa jäsenvaltioissa mainitun asetuksen liitteessä A lueteltujen perustuotteiden tai niihin rinnastettavien tuotteiden osalta sovellettava tuotantotuki, avustukset tai muut vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet kyseisen alan yhteisestä markkinajärjestelystä annetun asetuksen säännösten mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 804/68 11 artiklan 1 kohdan mukaan yhteisössä tuotetulle ja kaseiiniksi muutetulle rasvattomalle maidolle myönnetään tukea, jos tämä maito ja tästä maidosta valmistettu kaseiini täyttävät tietyt edellytykset, jotka vahvistetaan kaseiiniksi ja kaseinaateiksi jalostetulle rasvattomalle maidolle myönnettävää tukea koskevista yleisistä säännöistä 15 päivänä heinäkuuta 1968 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 987/68⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1435/90⁽⁶⁾,

voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2571/97⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 494/1999⁽⁸⁾, sallitaan voin ja kerman toimittaminen alennettuun hintaan tiettyjä tavaroita valmistaville laitoksille, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A ja asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 804/68 liitteessä lueteltuina tavaroina, sovellettavat vientituen määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2. Tuen määrää ei vahvisteta niille edellisessä kohdassa tarkoitetuille tuotteille, joita ei mainita liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 27.6.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 169, 18.7.1968, s. 6.

⁽⁶⁾ EYVL L 138, 31.5.1990, s. 8.

⁽⁷⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁸⁾ EYVL L 59, 6.3.1999, s. 17.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta
Martin BANGEMANN
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin maitotuotteisiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tavaroiden kuvaus	Tuen määrä
ex 0402 10 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus enintään 1,5 painoprosenttia (TJ 2):	
	a) vietäessä CN-koodiin 3501 kuuluvia tavaroita	—
	b) vietäessä muita tavaroita	90,00
ex 0402 21 19	Maito jauheena, rakeina tai muussa kiinteässä muodossa, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön, rasvapitoisuus 26 painoprosenttia (TJ 3):	
	a) vietäessä TJ 3:n kaltaisina tuotteina voita tai kermaa sisältäviä tavaroita alennetulla hinnalla asetuksen (ETY) N:o 2571/97 mukaisesti	85,94
	b) vietäessä muita tavaroita	120,00
ex 0405 10	Voi, jossa on rasvaa 82 painoprosenttia (TJ 6):	
	a) vietäessä alennetulla hinnalla toimitettua voita tai kermaa sisältäviä tavaroita, jotka on valmistettu asetuksessa (ETY) N:o 2571/97 annettujen edellytysten mukaisesti	61,00
	b) vietäessä CN-koodiin 2106 90 98 kuuluvia tavaroita, joiden maitorasvapitoisuus on vähintään 40 painoprosenttia	177,25
	c) vietäessä muita tavaroita	170,00

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 700/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiet-
tyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavista tuen määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan a alakohdan ja 15 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti voidaan kyseisen asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a, c, d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja yhteisön hintojen välinen erotus kattaa vientituella, jos kyseiset tuotteet viedään kyseisen asetuksen liitteessä mainittuina tavaroina; tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 30 päivänä toukokuuta 1994 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1222/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1352/98⁽⁴⁾, täsmennetään kyseisistä tuotteista ne, joille olisi vahvistettava niitä asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I mainittuina tavaroina vietäessä sovellettava tuen määrä,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuen määrä on vahvistettava kuukausittain 100 kilogrammalle kutakin kyseistä perustuotetta,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan 3 kohdassa samoin kuin Uruguay'n kierroksen monenvälisen neuvottelujen osana tehdyn maataloutta koskevan sopimuksen 11 artiklassa määrätään, että tavarahan sisältyvälle tuotteelle myönnettävä vientituki ei saa olla suurempi kuin kyseiseen tuotteeseen sitä sellaisenaan vietäessä sovellettava tuki,

tässä asetuksessa vahvistettujen tuen määrien osalta voidaan käyttää ennakkovahvistusta; tulevien kuukausien markkinatilannetta ei ole vielä mahdollista varmuudella arvioida,

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi; tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suoja-toimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa; erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan,

asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdassa säädetään, että jos asetuksen 4 artiklan 5 kohdan a alakohdassa tarkoitettua todistusta ei toimiteta, alennettu vientituki on säädettävä ottaen huomioon tuotantotuen määrä, jota sovelletaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽⁶⁾, mukaisesti kyseiselle perustuotteelle tuotteen oletettuna valmistusajankohtana,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1222/94 liitteessä A esitettyihin ja asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin, jotka viedään asetuksen (ETY) N:o 1785/81 liitteessä I mainittuina tavaroina, sovellettavat tuen määrät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä ilmoitetun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 136, 31.5.1994, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 27.6.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁶⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta
Martin BANGEMANN
Komission jäsen

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin sokerialan tuotteisiin sovellettavien tuen määrien vahvistamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1999 komission asetukseen

Tuote	Tuen määrä EUR/100 kg	
	tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
Valkoinen sokeri:		
— asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti	5,79	5,79
— kaikissa muissa tapauksissa	49,35	49,35

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 701/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhtei-
sestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun
neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
2261/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo, että

mainitun asetuksen liitteenä olevan yhdistetyn nimik-
keistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on
tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tava-
roiden luokittelua koskevia säännöksiä,

asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn
nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovel-
letaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka
perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeis-
töön, taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja
jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden
kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimen-
piteiden soveltamiseksi,

mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän
asetuksen liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa
esitetyt tavarat luokiteltava 2 sarakkeen CN-koodeihin 3
sarakeesta ilmenevin perustein,

on asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten
tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön anta-
miin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuk-

sella vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan edelleen
vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta
1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽³⁾
12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan,
ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksi-
komitean tullitariffi- ja tilastonimikkeistöjaoston
lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteen taulukossa olevassa 1 sarakkeessa esitetyt tavarat
luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä taulukossa olevan
2 sarakkeen CN-koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tarif-
fietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen
säännösten mukaisia, voidaan vedota neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä
kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenäen-
simmäisenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu
Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 292, 30.10.1998, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Elektroninen rakenneyhdistelmä "Call Processor Pack", joka koostuu prosessorilla, muistimoduuleilla ja muilla elektronisilla komponenteilla varustetusta piirilevystä. Rakenneyhdistelmässä on etupaneeli, joka koostuu näppäimistä ja nestekidenäytöstä. Siinä on erityisliittimiä ja erityisohjelmalla toimivia asiakaskohtaisia erityiskomponentteja (ASIC). Rakenneyhdistelmä on tarkoitettu käytettäväksi pääasiallisena moduulina automaattisessa puhelunvälitysjärjestelmässä.</p>	8517 90 82	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XVI jakson 2 huomautuksen b alakohdan sekä CN-koodien 8517, 8517 90 ja 8517 90 82 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Vaikka prosessori on vapaasti ohjelmoitavissa (84 ryhmän 5 huomautuksen A kohta), rakenneyhdistelmä koostuu erityisten ominaisuuksiensa ja liittimiensä sekä etupaneelinsa johdosta osaksi automaattisesta puhelunvälitysjärjestelmästä eikä nimikkeeseen 8471 kuuluvasta automaattisesta tietojenkäsittelykoneesta (84 ryhmän 5 huomautuksen E kohta).</p>
<p>2. Elektroninen rakenneyhdistelmä "Core to Network Interface Pack (CNI)", joka koostuu elektronisilla komponenteilla varustetusta piirilevystä. Rakenneyhdistelmässä on etupaneeli, joka koostuu näppäimistä ja nestekidenäytöstä. Siinä on erityisliittimiä ja erityisohjelmalla toimivia asiakaskohtaisia erityiskomponentteja (ASIC). Rakenneyhdistelmä on tarkoitettu käytettäväksi liitännänä "Call Processor Pack" -yhdistelmän ja verkkosovittimien välillä automaattisessa puhelunvälitysjärjestelmässä.</p>	8517 90 82	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XVI jakson 2 huomautuksen b alakohdan sekä CN-koodien 8517, 8517 90 ja 8517 90 82 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Rakenneyhdistelmä koostuu erityisen osiensa ja liittimiensä sekä etupaneelinsa puhelunvälitysjärjestelmästä eikä nimikkeeseen 8473 kuuluvasta tavarasta.</p>
<p>3. Elektroninen rakenneyhdistelmä "Input-Output Processor", joka koostuu prosessorilla, RAM- ja EPROM-muistilla sekä muilla elektronisilla komponenteilla varustetusta kahdesta toisiinsa liitetystä piirilevystä. Rakenneyhdistelmässä on etupaneeli, joka koostuu näppäimistä ja nestekidenäytöstä. Siinä on erityisliittimiä ja erityisohjelmalla toimivia asiakaskohtaisia erityiskomponentteja (ASIC). Rakenneyhdistelmä on tarkoitettu käytettäväksi liitännänä automaattisen puhelunvälitysjärjestelmän erityisliittimien ja standardoitujen liitännöiden SCSI/RS232/IEEE välillä. Rakenneyhdistelmä sisältää kokolevyaseman ja levykkeiden optisia lukijoita</p>	8517 90 82	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XVI jakson 2 huomautuksen b alakohdan sekä CN-koodien 8517, 8517 90 ja 8517 90 82 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Rakenneyhdistelmä koostuu erityisten osiensa ja liittimiensä sekä etupaneelinsa puhelunvälitysjärjestelmästä eikä nimikkeeseen 8473 kuuluvasta tavarasta.</p>
<p>4. Satellittivastaanotin, joka vastaanottaa salattuja ja digitoituja MPEG-satellittilähetysignaaleja (kuvaa ja ääntä) televisiota varten, muuntaa ne analogisiksi signaaleiksi ja siirtää ne käyttökelpoisessa muodossa kytkettynä olevaan televisiovastaanottiimeen, videomonitoriin tai datamonitoriin.</p> <p>Laitteessa on seuraavat osat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 950 – 2 050 MHz:in viritin, — yksikkö, joka purkaa pakatut ja salatut MPEG-signaalit analogiseksi videosignaaleiksi ja lähettää muunnetut signaalit, — etupaneeli, jossa on näppäimistö ja nestekidekäyttö. 	8528 12 93	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XVI jakson 3 huomautuksen sekä CN-koodien 8528, 8528 12 ja 8528 12 93 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Televisiosignaalien vastaanotto katsotaan tuotteen pääasialliseksi toiminnoksi.</p>

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>5. Yhdistetty vastaanotin/dekooderi (osoitteellinen muunnin), joka pystyy vastaanottamaan ja purkamaan salattuja signaaleja kaapeliverkon kautta ja muuntamaan ne radiotaajuussignaaleiksi (RF)</p> <p>Siihen kuuluu viritin, suodattimet, modulaattorit, audio-/videosuoritin, muistilla varustettu mikro-suoritin, FM-vastaanotin, paluuyhteyksilähetin ja toimikortin lukija. Lisäksi siihen kuuluu näppäimistö ja kaukosäädin kanavien valitsemista varten.</p> <p>Lisäksi siinä on ohjaus- ja viestintäpalveluja, kuten laskutustietojen haku, ostosten teko, äänestäminen jne. laite purkaa vain tietyille tilaajalle osoitetut koodatut signaalit.</p>	8528 12 93	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, XVI jakson 3 huomautuksen sekä CN-koodien 8528, 8528 12 ja 8528 12 93 nimiketektien mukaan.</p> <p>Televisiosignaalien vastaanotto katsotaan tuotteen pääasialliseksi toiminnoksi.</p>

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 702/1999,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotantotukijärjestelmän osalta annetun asetuksen (EY) N:o 504/97 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

määräaika kyseessä olevan markkinointivuoden 15 päivään joulukuuta,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

edellä mainitun mukautuksen vuoksi on tarpeen mukauttaa tähän uuteen tilanteeseen tietyt asetuksen (EY) N:o 504/97 säännökset ja erityisesti komissiolle toimitettavien markkinointivuoden lopullisten tietojen tiedoksiantopäivä sekä ennakkosopimusten allekirjoittamisen, jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille toimituksen ja komissiolle tiedoksiantamisen määräpäivä, ja

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 9 kohdan,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 artiklan 3 kohdassa säädetään, että kunkin tuoteryhmän kiintiöt jaetaan jäsenvaltioille vuosittain edeltävien kolmen markkinointivuoden aikana vähimmäishinnoilla tuotettujen keskimääräisten määrien perusteella,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Komission asetuksen (EY) N:o 504/97⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1590/98⁽⁴⁾, 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, että tomaattijalosteita koskevat ennakkosopimukset on tehtävä viimeistään kunkin vuoden 16 päivänä helmikuuta; jäsenvaltiot voivat jatkaa kyseistä määräaika 16 päivään maaliskuuta; kyseisen asetuksen 11 artiklan 4 kohdassa säädetään, että tuotantotukihakemuksen on oltava toimivaltaisilla viranomaisilla viimeistään kyseessä olevan markkinointivuoden 1 päivänä helmikuuta; asetuksen 17 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on annettava kyseessä olevan markkinointivuoden lopulliset tiedot viimeistään kunkin vuoden 1 päivänä huhtikuuta,

Muutetaan asetus (EY) N:o 504/97 seuraavasti:

1. Korvataan 6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”1. Tomaattien osalta tehdään kunakin markkinointivuonna 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia edeltävä ennakkosopimus viimeistään kymmenentenä työpäivänä sen jälkeen, kun *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* on julkaistu kunkin tuoteryhmän kiintiöiden jako jäsenvaltioille.”

2. Korvataan 11 artiklan 4 kohta seuraavasti:

”4. Persikka-, päärynä- ja tomaattijalosteiden osalta hakemus voidaan tehdä ainoastaan kerran markkinointivuodessa. Sen on oltava toimivaltaisilla viranomaisilla kunakin markkinointivuonna viimeistään

— 15 päivänä joulukuuta tomaattijalosteiden osalta,

— 1 päivänä helmikuuta persikka- ja päärynäjalosteiden osalta.”

kutakin markkinointivuotta koskevat tiedot ovat saatavilla vasta 1 päivänä huhtikuuta; asetuksen (EY) N:o 2201/96 6 artiklan 3 kohdassa säädettyä jakoa ei näin ollen voida suorittaa riittävän ajoissa ennakkosopimusten tekemisen mahdollistamiseksi; on tarpeen siirtää toimivaltaisille viranomaisille jätettävän tukihakemuksen jättämisen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 78, 20.3.1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EYVL L 208, 24.7.1998, s. 11.

3. Korvataan 13 artiklan 1 kohdan
— johdantokappaleessa ilmaisu ”30 päivän marras-
kuuta” ilmaisulla ”30 päivän lokakuuta”,
— b alakohdassa ilmaisu ”25 päivää marraskuuta”
ilmaisulla ”25 päivää lokakuuta”.
— 1 päivänä huhtikuuta persikka- ja päärynäjalos-
teiden osalta
seuraavat tiedot:”.
4. Korvataan 17 artiklan 2 kohdan johdantokappale
seuraavasti:
2. viimeistään
— 15 päivänä helmikuuta tomaattijalosteiden
osalta,
- 2 artikla*
- Tätä asetusta sovelletaan markkinointivuodesta 1999/
2000, lukuun ottamatta 1 artiklan 2 kohtaa, jota sovelle-
taan markkinointivuodesta 2000/2001.

Tämä asetusta on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 703/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista
säännöistä parsajalostealalla sovellettavien erityistoimenpiteiden osalta annetusta
asetuksesta (EY) N:o 956/97 poikkeamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2201/96 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2199/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun artiklan 3 kohdassa säädetyn, jalostettavaksi tarkoitettun parsan hehtaarituen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 956/97 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1563/98 ⁽⁴⁾, II luvussa,

erällä Espanjan alueilla ei ole voitu noudattaa asetuksen (EY) N:o 956/97 10 artiklan b alakohdassa tarkoitettua vähimmäissatovaatimusta erittäin epäsuotuisten säiden vuoksi erällä erikoisviljelyaloilla, joille ei tämän vuoksi ole maksettu tukea vuodelta 1998,

asetuksen (EY) N:o 2201/96 10 artiklassa tarkoitettujen järjestelmän tavoitteiden saavuttamiseksi ja kyseisen jäsenvaltion esittämän pyynnön vuoksi on syytä säätää asetuk-

ssa (EY) N:o 956/97 vahvistetun vähimmäissadon ja tuen maksamisen määräajan poikkeuksista, joita sovelletaan takautuvasti vuoden 1998 tuen maksamiseen, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 956/97 12 artiklan kolmannessa kohdassa säädetään, vuoden 1998 osalta tuki maksetaan ennen 30 päivää huhtikuuta 1999.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 956/97 10 artiklan b alakohdassa säädetään, vähimmäissatovaatimus vuonna 1998 on 1 625 kilogrammaa hehtaarilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 30 päivästä syyskuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 303, 6.11.1997, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 139, 30.5.1997, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 203, 21.7.1998, s. 5.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 704/1999,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin olevien muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteisiin sovellettavan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 903/90 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtioista) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niiden jalostamisessa saatuihin tavaroihin sovellettavasta järjestelystä ja asetuksen (ETY) N:o 715/90 kumoamisesta 20 päivänä heinäkuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 1706/98 otetaan käyttöön AKT-valtioiden tuontijärjestelmiin Lomé'n neljännen yleissopimuksen välitarkastuksen seurauksena tehdyt muutokset; erityisesti kyseisen asetuksen 6 artiklassa säädetään siipikarjanlihan osalta CN-koodiin 0207 sekä 1602 31, 1602 32 11, 1602 32 19, 1602 32 30, 1602 32 90 ja 1602 39 kuuluvien tuotteiden tariffikiintiöiden suurentamisesta sekä sovellettavien tullien lisäalennuksesta; lisäksi säädetään tiettyihin muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteisiin sovellettavien tullien uudesta alennuksesta,

komission asetuksessa (ETY) N:o 903/90 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1388/98 ⁽³⁾, säädetään tiettyihin AKT-valtioista tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevien siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontiin sovellettavan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä; kyseisiä yksityiskohtaisia sääntöjä on mukautettava asetuksessa (EY) N:o 1706/98 tarkoitettujen uusien säännösten huomioon ottamiseksi; selkeyden ja järjeistämisen vuoksi olisi annettava uusi asetus ja kumottava asetus (ETY) N:o 903/90;

soveltamista koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä tarvitaan kyseisten tariffikiintiöiden hallinnointiin; kyseisillä yksityiskohtaisilla säännöillä joko täydennetään maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten

järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3718/88 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 168/1999 ⁽⁵⁾, säännöksiä tai poiketaan niistä,

kiintiön moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi tuontitodistuksen hakemiseen tulisi liittyä vakuuden antaminen, ja tietyt hakijoihin liittyvät edellytykset olisi määriteltävä; on myös syytä säätää kiintiön määrän jakamisesta vuodelle sekä määritellä todistusten voimassaoloaika,

markkinoiden moitteettoman hallinnoinnin vuoksi on tarpeen määritellä tiettyjen alennetuin tullein tuotavien muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteiden tuontitodistusten antamisen erityiset yksityiskohtaiset säännöt, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 ja 8 artiklan edellytysten mukainen AKT-valtioista yhteisöön suuntautuva muna-alan ja siipikarjanliha-alan tuotteiden tuonti toteutetaan tässä asetuksessa vahvistettujen soveltamista koskevien yksityiskohtaisien sääntöjen mukaisesti.

I OSASTO

Tariffikiintiöt

2 artikla

Tuontitodistukset asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti toteutettua tuontia varten haetaan ja annetaan tässä osastossa säädetyin edellytyksin.

⁽¹⁾ EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 93, 10.4.1990, s. 20.

⁽³⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 26.

⁽⁴⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 19, 26.1.1999, s. 4.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut ja liitteessä I esitetyt kiintiöt jaetaan vuodelle seuraavasti:

- 50 prosenttia jaksolle 1 päivästä tammikuuta 30 päivään kesäkuuta,
- 50 prosenttia jaksolle 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta.

4 artikla

1. Tuontitodistuksen hakijan on hakemusten jättämisaikana todistettava kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla tuoneensa yhteisöön ja/tai vieneensä yhteisöstä siipikarjanliha-alan tuotteita viimeisten kahdentoista kuukauden aikana. Järjestelmää ei kuitenkaan sovelleta vähittäiskauppiaisiin tai ravintoloitsijoihin, jotka myyvät tuotteitaan loppukäyttäjille.

2. Todistushakemus voi koskea ainoastaan yhtä asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja kiintiöistä. Se voi sisältää useita liitteessä I olevassa A osassa tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvia tuotteita, jotka tuodaan ainoastaan yhdestä Afrikan, Karibian tai Tyynenmeren valtiosta (AKT-valtiosta). Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä hakemuksen 16 kohtaan ja tavarankuvaukset 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään yhtä tonnia ja enintään 25 prosenttia saatavilla olevasta määrästä kyseistä kiintiötä ja sitä puolivuotiskautta kohden, jonka osalta todistushakemus on jätetty.

3. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava

- a) — 8 kohdassa maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuomaan ilmoitetusta maasta,
 - 15 kohdassa tuotteen yksityiskohtainen kuvaus;
- b) kohdassa ”huomautuksia” kiintiön järjestysnumero ja 24 kohdassa yksi seuraavista maininnoista:
 - Reducción del derecho de aduana en un 65 %, Producto ACP — Reglamento (CE) n° 704/1999,
 - Nedsættelse af importafgiften med 65 %, AVS-varer — forordning (EF) nr. 704/1999,
 - Zollermäßigung um 65 %, AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 704/1999,
 - Μειωμένη εισφορά κατά 65 %, προϊόν ΑΚΕ — κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/1999,
 - Duty rate reduced by 65 %, ACP-Product — Regulation (EC) No 704/1999,

- Réduction du taux de droit de douane de 65 %, produit ACP règlement (CE) n° 704/1999,
- Riduzione del dazio doganale del 65 %, Prodotto ACP — regolamento (CE) n. 704/1999,
- Douanerecht verlaagd met 65 %, ACS-product — Verordening (EG) nr. 704/1999,
- Redução da taxa de direito aduaneiro de 65 %, Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 704/1999,
- Tullinalennus 65 %, asetuksen (EY) N:o 704/1999 mukainen AKT-tuote,
- Nedsättning med 65 % av tullsatsen enligt produkt AVS Förordning (EG) nr 704/1999.

4. Todistushakemuksia voidaan jättää ainoastaan kunkin 3 artiklassa tarkoitettujen jaksosten ensimmäisen päivän kuluessa. 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 välistä jaksoa koskevat todistushakemukset on kuitenkin jätettävä 1–10 päivänä huhtikuuta 1999.

5. Todistushakemus on jätettävä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon hakija on sijoittanut tai jossa hakijalla on kotipaikka. Todistushakemukset voidaan hyväksyä ainoastaan, jos hakija ilmoittaa kirjallisesti sitoutuvansa olemaan tekemättä kuluvan ajanjakson osalta samaa kiintiötä koskevia muita hakemuksia. Jos hakija ei noudata sitoumustaan, kaikki hänen hakemuksensa hylätään.

6. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään viidentenä työpäivänä hakemusten jättämisen määräajan päättymisestä kunkin kiintiön osalta jätetyt hakemukset. Kyseisessä tiedonannossa on oltava luettelo hakijoista, tuotekoodit ja haetut määrät kiintiöittäin, alkuperämaat sekä tiivistelmätaulukko, jossa esitetään alkuperämaa, CN-koodi ja haettu kokonaismäärä CN-koodeittain. Tiedonannot, mukaan lukien tiedonannot siitä, ettei hakemuksia ole tehty, on toimitettava teleksillä tai faksilla liitteessä II esitetyn mallin mukaisesti, jos yhtään hakemusta ei ole jätetty, ja liitteissä II ja III esitettyjen mallien mukaisesti, jos hakemuksia on jätetty.

7. Komissio päättää viipymättä, missä määrin tässä artiklassa tarkoitettujen hakemusten voidaan hyväksyä. Jos haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa yhtenäisen vähennysprosentin kiintiöittäin haetuille määrille. Jos hakemuksissa oleva kokonaismäärä on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, komissio määrittää jäljellä olevan määrän, joka lisätään saman kalenterivuoden seuraavan jaksosten käytettävissä olevaan määrään.

8. Todistukset annetaan mahdollisimman pian komission tekemän päätöksen jälkeen hakijoille, joiden hakemukset on annettu tiedoksi 6 kohdan mukaisesti.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdan mukaisesti tuontitodistusten voimassaoloaika on 150 päivää niiden tosiasiallisesta antopäivästä.

Todistukset ovat kuitenkin voimassa korkeintaan niiden antovuoden 31 päivään joulukuuta. Tämän asetuksen mukaisesti annettuja tuontitodistuksia ei voi siirtää.

II OSASTO

Tullialennus*6 artikla*

Liitteessä I olevassa B osassa esitettyjen tuotteiden tuontitodistukset asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 1 kohdan ja 8 artiklan mukaisesti toteutettua tuontia varten haetaan ja annetaan tässä osastossa säädetyin edellytyksin.

7 artikla

Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava

- a) 8 kohdassa maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuomaan ilmoitetusta maasta,
- b) 15 kohdassa tuotteen yksityiskohtainen kuvaus,
- c) 16 kohdassa tuotteen CN-koodi,
- d) kohdassa ”huomautuksia” ja 24 kohdassa yksi seuraavista maininnoista:
 - Reducción del derecho de aduana en un 16 %, Producto ACP — Reglamento (CE) n° 704/1999,
 - Nedsættelse af importafgiften med 16 %, AVS-varer — forordning (EF) nr. 704/1999,
 - Zollermäßigung um 16 %, AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 704/1999,
 - Μειωμένη εισφορά κατά 16 %, προϊόν ΑΚΕ — κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 704/1999,
 - Duty rate reduced by 16 %, ACP-Product — Regulation (EC) No 704/1999,
 - Réduction du taux de droit de douane de 16 %, produit ACP règlement (CE) n° 704/1999,
 - Riduzione del dazio doganale del 16 %, Prodotto ACP — regolamento (CE) n. 704/1999,
 - Douanerecht verlaagd met 16 %, ACS-product — Verordening (EG) nr. 704/1999,

- Redução da taxa de direito aduaneiro de 16 %, Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 704/1999,
- Tullialennus 16 %, asetuksen (EY) N:o 704/1999 mukainen AKT-tuote,
- Nedsättning med 16 % av tullsatsen enligt produkt AVS Förordning (EG) nr 704/1999.

III OSASTO

Yleiset säännökset*8 artikla*

Tuontitodistushakemuksiin on liitettävä vakuus, joka on kaikkien 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta 20 euroa 100 kilogrammalta.

9 artikla

1. Tuotteita voidaan tuoda tässä asetuksessa säädetyin tuontitullien alennusta koskevan järjestelmän mukaisesti ainoastaan, jos viejämaiden toimivaltaiset viranomaiset todistavat niiden alkuperän kyseisiin tuotteisiin sovellettavien alkuperäsääntöjen mukaisesti Lomessa 15 päivänä joulukuuta 1989 allekirjoitetun neljännen AKT-ETY-yleissopimuksen pöytäkirjan 1 mukaisesti.

2. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan, jos tuotteet ovat kaikkien Euroopan unionissa voimassaolevien eläinlääkinnällisten säännösten mukaiset.

10 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöksiä sovelletaan sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

11 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 903/90. Sitä kuitenkin sovelletaan edelleen sen säännösten mukaisesti ennen tämän asetuksen voimaantuloa annettuihin tuontitodistuksiin.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

A. Asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut tuotteet

Tullialennus 65 %

Järjestysnumero	Ryhmän numero	CN-koodi	Vuotuinen määrä (tonnia)
09.4024	AKT 1	0207	400
09.4025	AKT 2	1602 31 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 39	500

B. Asetuksen (EY) N:o 1706/98 6 artiklan 1 kohdassa ja 8 artiklassa tarkoitettut tuotteet

Tullialennus 16 %

Ryhmän numero	CN-koodi
AKT 3	0105 0209 00 90 0210 90 71 0210 90 79 1501 00 90
AKT 4	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30 0408 11 80 0408 19 81 0408 19 89 0408 91 80 0408 99 80

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 704/1999 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

PO VI/D/3 — SIIPIKARJANLIHA-ALA

TODISTUSHAKEMUS ALENNETULLA TULLILLA TUONTIA VARTEN AKT

Päivämäärä: Jakso:

Jäsenvaltio:

Lähetäjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Faksi:

Vastaanottaja: PO VI/D/3

Faksi: (32-2) 296 62 79 tai 296 12 27

Ryhmän numero	Haettu määrä

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 704/1999 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

PO VI/D/3 — SIIPIKARJANLIHA-ALA

TODISTUSHAKEMUS ALENNETULLA TULLILLA TUONTIA VARTEN AKT

Päivämäärä: Jakso:

Jäsenvaltio:

Lähetäjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Faksi:

Vastaanottaja: PO VI/D/3

Faksi: (32-2) 296 62 79 tai 296 12 27

Ryhmän numero	Haettu määrä

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 705/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämisen ja jauhetun lihan tuottamiseen
tarkoitettuna naudanlihan myynnistä tarjouskilpailumenettelyllä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventiotöiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi saatettava myyntiin tarjouskilpailumenettelyllä jauhetun lihan tuottamiseksi yhteisössä,

markkinoiden hallinnoimiseksi tehokkaasti interventiovarastojen myynti olisi ulotettava jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuotantoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/65/EY ⁽³⁾ 8 artiklan mukaisesti hyväksytyihin jauhetun lihan tuottajiin,

kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvia tiettyjä erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka vahvistetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, ja erityisesti sen II ja III osaston sääntöjä,

säännönmukaisen ja yhtenäisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi olisi toteutettava toimenpiteitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi,

olisi säädettävä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohtaa koskevista poikkeuksista niiden hallinnollisten vaikeuksien vuoksi, joita tämän kohdan soveltaminen aiheuttaa kyseisissä jäsenvaltioissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

1. Myynti koskee:

- noin 1 000 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa, joka on asetettu interventioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti joulukuun 1997 alusta marraskuun 1998 loppuun,
- noin 1 000 tonnia Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa, joka on asetettu interventioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti joulukuun 1997 alusta tammikuun 1999 loppuun.

Määriä koskevat yksityiskohtaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet myydään asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen II ja III osaston mukaisesti.

2 artikla

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 6 ja 7 artiklassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ja liitteitä pidetään yleisenä tarjouskilpailuilmoituksena.

Kyseisten interventioelinten on laadittava tarjouskilpailuilmoitus, jossa ilmoitetaan:

a) myyntiin saatettavat naudanlihan määrät;

ja

b) tarjousten esittämisen määräaika ja -paikka.

2. Asianomaiset voivat saada saatavilla oleviin määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetuista osoitteista. Lisäksi interventioelimet ilmoittavat 1 kohdassa tarkoitetuista tarjouskilpailuista pääasiallisissa toimipaikoissaan, ja ne voivat käyttää myös muita julkaisutapoja.

3. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta interventioelinten on myytävä ensiksi varastossa pisimpään olleet lihat. Varastojen paremman hallinnoinnin turvaamiseksi jäsenvaltiot voivat komissiolle etukäteen asiasta ilmoitettuaan kuitenkin hyväksyä tämän asetuksen mukaisesti myydyin lihan toimittajiksi vain joitakin kylmävarastoja tai kylmävarastojen osia.

4. Huomioon otetaan ainoastaan ne tarjoukset, jotka saapuvat kyseiseen interventioelimeen viimeistään 12 päivänä huhtikuuta 1999 kello 12.00 mennessä.

5. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus mainittuun asetukseen. Interventioelin ei saa avata suljettua kirjekuorta ennen 4 kohdassa mainittua tarjousten jättämisen määräaika.

6. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 2 kohdan b alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä kylmävarastossa tai -varastoissa tuotteita pidetään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tiedot saaduista tarjouksista viimeistään tarjousten jättämisen määräpäivää seuraavana työpäivänä.

2. Kun saatuja tarjouksia on tarkasteltu, kullekin tuotteelle vahvistetaan vähimmäismyyntihinta tai muussa tapauksessa myynti keskeytetään.

4 artikla

1. Tarjous voidaan katsoa päteväksi ainoastaan, jos sen on esittänyt neuvoston direktiivin 94/65/EY 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti jauhetun lihan tai raakalihavalmisteiden tuottajaksi hyväksytty laitos tai sen edustaja. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa pyydettävä toisiltaan lisätietoja tämän kohdan soveltamiseksi.

2. Tarjoukseen on liitettävä:

— tarjouksen tekijän kirjallinen sitoumus siitä, että kaikki kyseessä oleva liha käytetään jauhetun lihan tuottamiseen, sellaisena kuin se on direktiivin 94/65/EY 2 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa määriteltynä, kolmen kuukauden kuluessa interventioelimen kanssa tehdyn myyntisopimuksen tekemisestä,

— tarkat tiedot tarjouksen tekijän sen laitoksen tai niiden laitosten sijainnista, joissa jauhettu liha tuotetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut tarjouksen tekijät voivat antaa edustajalleen kirjallisen valtuutuksen ottaa haltuun niiden ostamat tuotteet. Tällöin edustajan on jätettävä edustamiensa tarjousten tekijöiden tarjoukset edellä mainittujen valtakirjojen kanssa.

4. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on pidettävä ajantasaista kirjanpitoa, josta voidaan todeta tuotteiden määräraikka ja käyttötarkoitus erityisesti sen varmistamiseksi, että ostettujen tuotteiden ja jauhetuksi lihaksi valmistettujen tuotteiden määrät vastaavat toisiaan. Hallinnollista valvontaa varten kyseisiä tuotteita hallussaan pitävä interventioelin toimittaa tarvittaessa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jauhettu liha tuotetaan, oikeaksi todistetun jäljennöksen myyntisopimuksesta.

5 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostettu liha on jauhettava kolmen kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun vaatimuksen noudattamista koskeva todistus on toimitettava sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jauhettu liha tuotetaan, viiden kuukauden kuluessa myyntisopimuksen tekopäivästä.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on perustettava fyysisen ja asiakirjoihin perustuvan valvonnan järjestelmä sen varmistamiseksi, että liha jauhetaan 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

Tätä varten jalostajien on pystyttävä milloin tahansa esittämään todisteet lihasta ja sen käytöstä asianmukaisten tuotannon valvonta-asiakirjojen avulla.

7 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 12 EUR sadalta kilogrammalta.

2. Tuotteiden jauhamista koskeva vakuus annetaan sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa jauhaminen tapahtuu, ennen lihan haltuunottoa.

Vakuuden määrä euroina on tonnilta tarjotun hinnan ja 2 700 EUR erotus.

8 artikla

Ensisijainen vaatimus on kaiken ostetun lihan jauhaminen komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ⁽¹⁾ 20 artiklan mukaisesti.

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	500
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	500
	— Intervention shoulder (INT 22)	200
	— Intervention brisket (INT 23)	300

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(1) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(1) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(1) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(1) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(1) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(1) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(1) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(1) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Ireland
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806;
telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33, Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01 189) 58 36 26
Fax (01 189) 56 67 50

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 706/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän naudanlihan myynnistä ennakolta
vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 383/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 383/1999 ⁽³⁾ säädetään tiettyjen interventioelinten hallussa olevien varastojen myynnistä; kyseisessä asetuksessa vahvistetut määrät ja hinnat olisi muutettava jo myytyjen varastojen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 383/1999 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa:

a) kolmas luetelmakohta seuraavasti:

”— noin 1 200 tonnia luullisia takaneljänneksiä, jotka ovat Espanjan interventioelimen hallussa.”

b) yhdeksäs luetelmakohta seuraavasti:

”— noin 4 000 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luutonta naudanlihaa.”

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 46, 20.2.1999, s. 34.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DANMARK	— Bagfjerdinger	600	1 700
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	600	1 700
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 200	1 800
FRANCE	— Quartiers arrière	600	1 700
ITALIA	— Quarti posteriori	600	1 800
NEDERLAND	— Achtervoeten	600	1 700
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	600	1 700

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Semelle (INT 14)	100	2 400
	— Faux filet (INT 17)	1	3 000
	— Tranche (INT 13)	60	2 500
	— Entrecôte (INT 19)	290	2 400
IRELAND	— Intervention thick flank (INT 12)	500	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	3 200
	— Intervention silverside (INT 14)	1 000	2 600
	— Intervention rump (INT 16)	500	3 000
	— Intervention striploin (INT 17)	500	5 300
	— Intervention forerib (INT 19)	500	2 900
UNITED KINGDOM	— Intervention thick flank (INT 12)	1 000	2 500
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	3 200
	— Intervention silverside (INT 14)	1 000	2 700
	— Intervention fillet (INT 15)	1 000	6 500
	— Intervention rump (INT 16)	1 000	3 000
	— Intervention striploin (INT 17)	1 000	4 500
	— Intervention forerib (INT 19)	1 000	2 700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4. 9. 1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagoma V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 707/1999,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja vientiin tiettyihin kolmansiin maihin tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 514/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 514/1999⁽³⁾ säädetään tiettyjen interventioelinten hallussa olevien varastojen myynnistä; kyseisessä asetuksessa vahvistetut määrät ja hinnat olisi muutettava jo myytyjen varastojen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 514/1999 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa toinen luetelmakohta seuraavasti:

”— noin 8 000 tonnia luullista, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.”.

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.⁽³⁾ EYVL L 61, 10.3.1999, s. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (*)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (*)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (*)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (*)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (*)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (*)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (*)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter (*)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	4 000	450
	— Hinterviertel	4 000	550
FRANCE	— Quartiers avant	2 000	450
	— Quartiers arrière	2 000	550
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	450
	— Cuartos traseros	1 000	550

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Katso Komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47), liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47)."

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 708/1999,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan annetun asetuksen (EY) N:o 515/1999 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 515/1999⁽³⁾, säädetään tiettyjen interventioelinten hallussa olevien varastojen myynnistä; kyseisessä asetuksessa vahvistetut määrät olisi muutettava jo myytyjen varastojen huomioon ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 515/1999 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

a) toinen luetelmakohta seuraavasti:

— ”noin 2 500 tonnia luullista, Saksan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,”;

b) kuudes luetelmakohta seuraavasti:

— ”noin 5 000 tonnia luullista, Italian interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,”;

c) seitsemäs luetelmakohta seuraavasti:

— ”noin 1 500 tonnia luullista, Espanjan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa,”;

d) kahdestoista luetelmakohta seuraavasti:

— ”noin 10 500 tonnia luutonta, Yhdistyneen kuningaskunnan interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa.”.

2. Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 61, 10.3.1999, s. 8.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non dissossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	600	700
	— Quartiers arrière	1 000	800	900
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	600	700
	— Hinterviertel	1 000	800	900
DANMARK	— Forfjerdinger	880	600	700
	— Bagfjerdinger	500	800	900
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000	600	700
	— Quarti posteriori	2 000	800	900
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	800	900
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	400	700
	— Achtervoeten	200	800	900
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	600	700
	— Cuartos traseros	1 000	800	900
IRELAND	— Forequarters	388	400	500

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	80	850	950
	— Épaule d'intervention (INT 22)	424	1 150	1 250

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)	
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)	
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)	
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)	
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)	
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)	
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)	
Estado-membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)	
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)	
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)	
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention thick flank (INT 12)	1 300	1 250	1 350
	— Intervention topside (INT 13)	800	1 450	1 550
	— Intervention silverside (INT 14)	800	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	800	1 450	1 550
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550	650
	— Intervention forerib (INT 19)	800	1 000	1 100
	— Intervention shin (INT 21)	1 000	650	750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 000	950	1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550	650
— Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 050	1 150	
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	500	700	800
	— Intervention flank (INT 18)	500	600	700
	— Intervention shin (INT 21)	500	700	800
	— Intervention shoulder (INT 22)	500	1 000	1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600	700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050	1 150
	— Intervention thick flank (INT 12)	400	1 300	1 400
	— Intervention topside (INT 13)	400	1 600	1 700
	— Intervention silverside (INT 14)	400	1 300	1 400
— Intervention rump (INT 16)	400	1 300	1 400	
— Intervention forerib (INT 19)	400	1 200	1 300	
ESPAÑA	— Falda (INT 18)	30	400	500
DANMARK	— Interventionsslag (INT 18)	14	400	500
	— Interventionsbryst (INT 23)	258	600	700

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».
- (³) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 709/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
asetuksessa (EY) N:o 491/1999 tarkoitettulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 491/1999 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,

komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat

tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 491/1999 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 22 päivänä maaliskuuta 1999 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 59, 6.3.1999, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE —
ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpreise i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
	— Hinterviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—
	— Cuartos traseros	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
	— Quartiers arrière	—

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— shank (code INT 11)	—
	— thick flank (code INT 12)	1 123
	— topside (code INT 13)	1 503
	— silverside (code INT 14)	1 104
	— rump (code INT 16)	1 263
	— flank (code INT 18)	—
	— fore rib (code INT 19)	—
	— shin (code INT 21)	—
	— shoulder (code INT 22)	—
	— brisket (code INT 23)	—
	— forequarter (code INT 24)	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 710/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
Ranskan lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2478/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1999 18 päivänä joulukuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 51/1999⁽³⁾ säädetään seitikiintiöistä vuodeksi 1999,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 1999 myönnetyn kiintiön;

Ranska on kieltänyt tämän kalakannan kalastuksen 8 päivästä maaliskuuta 1999; tämän vuoksi on tarpeen noudattaa tätä päivämäärää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Ranskan lipun alla purjehtivien tai Ranskassa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet Ranskalle vuodeksi 1999 myönnetyn kiintiön.

Kielletään Ranskan lipun alla purjehtivilta tai Ranskassa rekisteröidyiltä aluksilta seitin kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen ensimmäisen soveltamispäivän jälkeen pyytämän kyseisen kannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 8 päivästä maaliskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 13, 18.1.1999, s. 67.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 711/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten seitin kalastuksen lopettamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2478/93⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2846/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 artiklan 3 kohdan, sekä katsoo, että

tiettyjen pyyntikiintiöiden jakamisesta Norjan yksinomaisella talousvyöhykkeellä ja Jan Mayenin ympärillä olevalla kalastusvyöhykkeellä kalastaville jäsenvaltioiden aluksille vuodeksi 1999 18 päivänä joulukuuta 1998 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 51/1999⁽³⁾ säädetään seitikiintiöistä vuodeksi 1999,

kiintiöiden alaisten kalakantojen saaliiden määrällisistä rajoituksista annettujen säännösten noudattamisen turvaamiseksi komission on tarpeen vahvistaa päivämäärä, johon mennessä jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten katsotaan täyttäneen kiintiönsä, ja

komissiolle toimitettujen tietojen mukaan jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b (Norjan

vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) vesillä ovat täyttäneet vuodeksi 1999 myönnetyn kiintiön,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jäsenvaltion lipun alla purjehtivien tai jäsenvaltiossa rekisteröityjen alusten seitisaaliit ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) ovat täyttäneet yhteisölle vuodeksi 1999 myönnetyn kiintiön.

Kielletään jäsenvaltion lipun alla purjehtivilta tai jäsenvaltiossa rekisteröidyiltä aluksilta seitin kalastus ICES-alueiden I ja II a ja b vesillä (Norjan vesialueet 62. pohjoisen leveyspiirin pohjoispuolella) sekä edellä mainittujen alusten tämän asetuksen voimaantulopäivän jälkeen pyytämän seitikannan hallussa pitäminen aluksessa sekä sen uudelleenlastaus ja purku.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EYVL L 13, 18.1.1999, s. 67.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 712/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
sianlihan kuljettamisesta Venäjälle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden toimittamista Venäjän federaatiolle koskevasta ohjelmasta 17 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2802/98⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 111/1999⁽²⁾ vahvistetaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (EY) N:o 2802/98 soveltamisesta,

komission asetuksella (EY) N:o 190/1999⁽³⁾ avattiin ensimmäinen tarjouskilpailu, joka koski useiden sianlihaerien ensimmäistä toimittamista yhteisön varastoihin; olisi avattava uusi tarjouskilpailu tämän sianlihan kuljettamisesta yhteisön varastoista Venäjälle,

14 000 tonnin kokonaismäärän toimitus olisi järjestettävä kuudessa erillisessä erässä,

on syytä määritellä erityiset edellytykset, joita tähän toimitukseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 111/1999 säännösten lisäksi, ja säätää niiden välittömästä voimaantulosta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan tarjouskilpailu liitteessä I määriteltyjen ja asetuksen (EY) N:o 111/1999 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuna toimituksena luovutettavien kuuden erillisen sianlihaerän, joiden paino on yhteensä 14 000 tonnia, kuljetuksen toimituskustannusten määrittämiseksi mainitun asetuksen yksityiskohtaisten sääntöjen sekä tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2 artikla

1. Kunkin erän toimitukseen sisältyy:
 - haltuunotto 2 kohdassa säädetyssä vaiheessa,
 - kuljetus soveltuvilla kulkuneuvoilla määräpaikkoihin liitteessä I vahvistetussa määräajassa.

⁽¹⁾ EYVL L 349, 24.12.1998, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 14, 19.1.1999, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 21, 28.1.1999, s. 14.

2. Sianlihaerät pidetään tarjouskilpailun voittajien saatavilla liitteessä II tarkoitetuissa kylmävarastoissa.

Tuotteiden siirto on aloitettava 26 päivänä huhtikuuta 1999.

Edellä mainitusta päivämäärästä laskettavan kymmenen päivänä määräajan kuluttua tarjouskilpailun voittajan on korvattava kustannukset, joita komissiolle aiheutuu kaikista haltuunoton viivästymisestä koituvista kuluista (pysäköinti, vakuutukset, vartiointi, vakuudet jne.), joista säädetään asetuksen (EY) N:o 111/1999 5 artiklan 1 kohdan f alakohdan 4 kohdassa.

3 artikla

1. Tarjoukset esitetään seuraaville interventioelimille, joiden osoitteet ovat liitteessä II:

- erät n:o 1 ja 2: Saksan interventioelin
- erä n:o 3: Espanjan interventioelin
- erä n:o 4: Alankomaiden interventioelin
- erä n:o 5: Tanskan interventioelin
- erä n:o 6: Ranskan interventioelin

Tarjousten esittämisen määräaika päättyy 12 päivänä huhtikuuta 1999 klo 12.00 (Brysselin aikaa).

Jollei jonkin erän toimitusta myönnetä ensimmäisellä kerralla, toinen tarjousten esittämisen määräaika päättyy 26 päivänä huhtikuuta 1999 klo 12.00 (Brysselin aikaa).

Tässä tapauksessa 2 artiklassa ja liitteessä I vahvistetut määräajat siirtyvät 14 päivää myöhemmäksi.

2. Tarjouksen on katettava toimituksen kaikki kuljetuskustannukset, jotka liittyvät 2 artiklan 2 kohdassa määritellyllä tavalla kylmävarastoissa haltuun otettavan ja liitteessä I vahvistettuun määräpaikkaan toimitettavan erän koko määrään.

4 artikla

1. Tarjouskilpailuvakuuden määräksi vahvistetaan 25 euroa tonnilta toimitettavaa sianlihaa.
2. Toimitusvakuuden määräksi vahvistetaan 1 718 euroa tonnilta toimitettavaa sianlihaa. Vakuus annetaan asetuksen (EY) N:o 111/1999 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti kunkin erän osalta 3 artiklassa mainitulle interventioelimelle.

5 artikla

Edunsaajamaata edustava liitteessä III mainittu viranomaislainen antaa asetuksen (EY) N:o 111/1999 liitteen I mukaisen haltuunototodistuksen määräpaikassa.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 111/1999 13 artiklan soveltamiseksi ennakko maksetaan tiettyyn määräpaikkaan tiettyinä päivinä toimitettavaa kokonaismäärä koskevaa poissiirtodistusta vastaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Maksu suoritetaan 30 päivän kuluessa ennakkohakemuksen ja siihen liitettyjen tarvittavien tositteiden esittämisestä.

7 artikla

Tarjouskilpailun voittajan on leimautettava kuljeutaasiakirjoihin komission asetuksen (EY) N:o 385/1999 (1) liitteessä esitetty erityisleima.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL L 46, 20.2.1999, s. 48.

LIITE I

SIANLIHA

Lopulliset määräpaikat

Määräpaikat annetaan kuljetusasiakirjojen laatimista ja maakuljetusten osalta kuljetusvälineen valintaa (juna-vaunut/kuorma-autot) varten. Tarjoushinnassa ei kuitenkaan tule ottaa huomioon lopullista määräpaikkaa, vaan yksinomaan rajanylityspaikka.

	Erä n:o 1	Erä n:o 2	Erä n:o 3	Erä n:o 4	Erä n:o 5	Erä n:o 6
Karjalan tasavalta	220				200	
Komin tasavalta	360				200	
Arkangelin alue	360				200	
Murmanskin alue	360				200	
Brianskin alue	360				200	
Vladimirin alue	440					200
Ivanovon alue	440					200
Smolenskin alue	440					200
Tverin alue	440					200
Tulan alue	80	200	160			200
Jaroslavlin alue		240	200			
Kirovin alue		240	200			
Nizhni-Novgorodin alue		240	200			
Astrakhanin alue		200		160		
Samarskin alue		240		200		
Dagestanin tasavalta		200		160		
Udmurtian tasavalta		240		200		
Permin alue		220	360			
Sverdlovskin alue		760	820			
Tšeliabinskin alue			560	480		
Kemerovon alue		720		800	500	
Yhteensä	3 500	3 500	2 500	2 000	1 500	1 000

Toimitusvaibe:

Tavara purkamattomana joko Krasnojen tai Sesemkan rajanylityspaikoilla tai Pietarin satamassa.

Kuljetusväline:

Kukin erä on kuljetettava kokonaisuudessaan joko meritse yhdellä ainoalla aluksella tai kokonaisuudessaan maitse.

Jos on kysymys jälkimmäisestä ja tiettyihin määräpaikka-alueisiin on rautatieyhteys ja toisiin maantieyhteys, tarjoukseen on liitettävä kaksi asetuksen (EY) N:o 111/1999 liitteen II mukaisesti laadittua lomaketta ja tarjoussumman on vastattava tonnilta laskettujen kustannusten painotettua keskiarvoa.

Viimeinen toimituspäivä satamaan tai rajanylityspaikkoihin:

- Erä n:o 1: 27 päivä toukokuuta 1999
 - Erä n:o 2: 21 päivä kesäkuuta 1999
 - Erä n:o 3: 7 päivä kesäkuuta 1999
 - Erä n:o 4: 24 päivä toukokuuta 1999
 - Erä n:o 5: 24 päivä toukokuuta 1999
 - Erä n:o 6: 20 päivä toukokuuta 1999.
-

LIITE II

Erä n:o 1—3 500 tonnia

1 500 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

1 000 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 tonnia

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Erä n:o 2—3 500 tonnia

2 000 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Im Gewerbegebiet Heidmühle
D-26419 Schortens

500 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Roßlauerstr. 51
D-39261 Zerbst

500 tonnia

Nordfrost Kühl- und Lagerhaus GmbH & Co. KG
Boschstr. 5
D-24568 Kaltenkirchen

500 tonnia

Kühlhaus Nordfrost Hann. Münden
Thielebachstraße 6
D-34346 Hann. Münden

Erä n:o 3—2 500 tonnia

1 500 tonnia

SATN 1596 (Nufri)
Ctra. Palau, km. 1
Mollerusa
E-Lérida

1 000 tonnia

Frigoríficos Leridanos, SA
C. de Picos, s/n B. de Cap-Pont
E-Lérida

Erä n:o 4—2 000 tonnia

1 000 tonnia

Grolleman Vrieshuis Exploitatie Maatschappij BV
Industrieweg 23
8121BZ Olst

1 000 tonnia

Cold Store Apeldoorn BV
Aruba 18
7332BK Apeldoorn

Erä n:o 5 – 1 500 tonnia

1 000 tonnia

Afd. Århus
True Møllevæg 8, Tilst
DK-8381 Mundelstrup

500 tonnia

Agri-Norcold A/S
Industrivej 2
DK-6330 Padborg

Erä n:o 6 – 1 000 tonnia

500 tonnia

Frigarmor
Z.A. de la Touche
F-35137 Bedee

500 tonnia

Frigoscandia Loudeac
BP 567
ZI mon plaisir
F-22605 Loudeac CEDEX

Interventioelinten osoitteet:

Erät n:o 1 ja 2

BLE
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Postfach 18 02 03
Puhelin: (49) 69 15 64-704/755;
Faksi: (49)-69 15 64-790/791

Erä n:o 3

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Puhelin: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10;
Faksi: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

Erä n:o 4

Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 72
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Puhelin: (31) 475 35 54 44;
Faksi: (31) 475 31 89 39

Erä n:o 5

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Puhelin: (45) 33 92 70 00;
Faksi: (45) 33 92 69 23

Erä n:o 6

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Puhelin: (33) 1 44 68 50 00;
Faksi: (33) 1 44 68 52 33

LIITE III

Haltuunottoaika — riippuen toimitusvaiheesta, joka määräytyy tarjouskilpailun voittajan liitteen I mukaisesti valitseman kuljetusvälineen perusteella.

a) Pietari

Vastaanottotodistuksen myöntävä viranomainen

VO "Prodintorg"
103084 Moskova
Mjasnitskaya ul. 47
herra Zykov

b) Susemka, Krasnoie

Briansk ja Smolensk tullimuodollisuuksien osalta

Vastaanottotodistuksen myöntävä viranomainen

VO "Prodintorg"
103084 Moskova
Mjasnitskaya ul. 47
herrat Belokopytov ja
Perekatev

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 713/1999,**annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2200/96 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan vientitukien osalta 14 päivänä marraskuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2190/96⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2776/98⁽³⁾, vahvistetaan muiden kuin elintarvikeavun yhteydessä annettavien vientitodistusten antamisen ohjeelliset määrät,

komission tähän päivämäärään mennessä saamien tietojen perusteella kyseiset ohjeelliset määrät ovat ylittyneet tomaattien, sitruunoiden ja maantieteelliseen ryhmään xy vietävien omenoiden osalta,

tämän vuoksi on syytä tomaattien, sitruunoiden ja maantieteelliseen ryhmään xy vietävien omenoiden osalta 15 päivän tammikuuta ja 16 päivän maaliskuuta 1999 väli-

senä aikana haettujen B-menettelyn mukaisten vientitodistusten osalta vahvistaa sovellettava tuen määrä, joka on ohjeellista määrää alhaisempi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tämän asetuksen liitteessä vahvistetaan 15 päivän tammikuuta ja 16 päivän maaliskuuta 1999 välisenä aikana haettuihin asetuksen (EY) N:o 2190/96 5 artiklassa tarkoitettuihin B-menettelyn mukaisiin vientitodistuksiin sovellettavat tuen määrät sekä myöntämisprosentti, jolla haetut määrät on kerrottava.

Edellä olevaa alakohtaa ei sovelleta Uruguayn monenvälisten kauppaneuvottelujen maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdassa määrätyn elintarvikeavun yhteydessä haettuihin todistuksiin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EYVL L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EYVL L 346, 22.12.1998, s. 44.

LIITE

Haettujen määrien myöntämisprosentti ja tuen määrät, joita sovelletaan 15 päivän tammikuuta ja 16 päivän maaliskuuta 1999 välisenä aikana haettuihin B-menettelyn mukaisiin todistuksiin

Tuote	Määräpaikka tai määräpaikkaryhmä	Haettujen määrien myöntämisprosentti	Tuen määrä (EUR nettotonnilta)
Tomaatit	F	100 %	17,7
Kuorettomat mantelit	F	100 %	50,0
Kuorettomat hasselpähkinät	F	100 %	114,0
Appelsiinit	XYC	100 %	50,0
Sitruunat	F	100 %	31,3
Omenat	XY	100 %	34,3
	ZD	100 %	54,0

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 714/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vienti-
tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerialan vientitukien myöntämistä koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 7 päivänä syyskuuta 1995 annetun asetuksen (EY) N:o 2135/95 ⁽³⁾ 3 artiklan mukaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen vietyjen tuotteiden tuki sadalta kilogrammalta vastaa sakkaroosipitoisuudella, johon on tarvittaessa lisätty sakkaroosiksi muunnettujen muiden sokerien pitoisuus, kerrottua perusmäärää; tämä kyseisen tuotteen todettu sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklassa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 c artiklan mukaan sellaisenaan vietyä sorboosia koskevan tuen perusmäärä vastaa tuen perusmäärää, josta on vähennetty kemianteollisuudessa käytettävän sokerin tuotantotuen soveltamista koskevista yleisistä säännöistä 25 päivänä maaliskuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1010/86 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98 ⁽⁵⁾, mukaisesti jälkimmäisen asetuksen liitteessä luetelluille tuotteille voimassa olevan tuotantotuen sadasosa,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen muiden sellaisenaan vietyjen tuotteiden tuen perusmäärä vastaa yhtä sadasosaa siitä määrästä, joka saadaan ottaen huomioon muilla kuin alijäämälueilla sen kuukauden aikana, jolle perusmäärä on vahvistettu, voimassa oleva valkoisen sokerin interventiöhinnan ja maailmanmarkkinoilla todettujen valkoisen sokerin noteerausten tai hintojen välinen erotus, sekä ottaen huomioon tarve saavuttaa tasapaino kolmansiin maihin jalostettuina tavaroina vietäväksi tarkoitettujen yhteisön perustuotteiden käytön ja näiden maiden jalostusliikenteeseen hyväksytyjen tuotteiden käytön välillä,

perusmäärän soveltaminen voidaan rajoittaa tiettyihin asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin,

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 17 artiklan nojalla voidaan säätää tuesta mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sellaisenaan; tuen taso on määritettävä sadalta kilogrammalta kuiva-ainetta, ottaen erityisesti huomioon CN-koodiin 1702 30 91 kuuluvien tuotteiden vientiin sovellettava tuki, asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin sovellettava tuki sekä suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat; mainitun 1 kohdan f ja g alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa esitetyt edellytykset, ja h alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuki myönnetään ainoastaan tuotteille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa esitetyt edellytykset,

edellä tarkoitettu tuet on vahvistettava kuukausittain; tukia voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden tuet olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi,

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EYVL L 94, 9.4.1986, s. 9.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan d, f, g ja h alakohdassa tarkoitettujen, sellaisenaan vietävien tuot-

teiden vientiin myönnettävät tuet vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien vahvistamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1999 komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 9100	49,35 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	49,35 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	93,77 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,4935 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 9000	49,35 ⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,4935 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,4935 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,4935 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 9000	49,35 ⁽²⁾
	— EUR/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,4935 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia (asetus (EY) N:o 2135/95). Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (EY) N:o 2135/95 3 artiklan mukaisesti.

⁽²⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 5 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

⁽³⁾ Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

⁽⁴⁾ Sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 2135/95 6 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

Huom.: Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 715/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
tuontitullien vahvistamisesta riisialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2831/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit; kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohintaa, jota on korotettu tietyllä prosentimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohintaa; tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä,

asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailman-

markkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella,

asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta,

tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti; ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta,

tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja, ja

asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

⁽³⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EYVL L 351, 29.12.1998, s. 25.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (°)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) (°) (°)	AKT-valtiot (°) (°) (°)	Bangladesh (°)	Basmati Intia ja Pakistan (°)	Egypti (°)
1006 10 21	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 23	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 25	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 27	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 92	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 94	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 96	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 10 98	(°)	83,41	121,01		188,03
1006 20 11	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 13	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 15	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 17	225,66	74,64	108,49	0,00	169,25
1006 20 92	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 94	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 96	210,20	69,23	100,76		157,65
1006 20 98	225,66	74,64	108,49	0,00	169,25
1006 30 21	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 23	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 25	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 27	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 42	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 44	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 46	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 48	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 61	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 63	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 65	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 67	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 30 92	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 94	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 96	414,66	132,74	192,42		311,00
1006 30 98	(°)	160,51	232,09		370,50
1006 40 00	(°)	49,58	(°)		114,00

(¹) AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

(²) Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(³) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

(⁴) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määrittelyllä järjestelmän mukaisesti.

(⁵) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(⁶) Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeeseen riisiin sovelletaan 250 EUR alennusta tonnilta [asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna].

(⁷) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

(⁸) Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(¹)	225,66	494,00	210,20	414,66	(¹)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hintaa (EUR/t)	—	346,56	305,70	387,45	434,13	—
b) FOB-hintaa (EUR/t)	—	—	—	359,44	406,12	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	28,01	28,01	—
d) Alkuperä	—	USDA	USDA	Toimija	Toimija	—

(¹) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 716/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen
vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan, sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 653/1999⁽³⁾, asetuksessa (EY) N:o 653/1999 tarkoitettujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja

käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muunto- kurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityis- kohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 961/98⁽⁷⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden asetuksen (EY) N:o 653/1999 liitteessä vahvistetut vientituet muute- taan tämän asetuksen liitteen mukaisesti siinä esiintyvien tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen- valtioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 82, 26.3.1999, s. 34.

⁽⁴⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁷⁾ EYVL L 135, 8.5.1998, s. 106.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien muuttamisesta 31 päivänä maaliskuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)			(EUR/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka (1)	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	33,00
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	31,00
1001 90 99 9000	03	14,00	1101 00 15 9150	01	28,50
	02	0	1101 00 15 9170	01	26,00
1002 00 00 9000	03	61,50	1101 00 15 9180	01	24,50
	02	0	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 90 9000	—	—
1003 00 90 9000	03	42,00	1102 10 00 9500	01	82,00
	02	0	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1103 11 10 9200	01	30,00 (2)
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9400	01	27,00 (2)
1005 90 00 9000	04	34,00	1103 11 10 9900	—	—
	02	0	1103 11 90 9200	01	30,00 (2)
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 90 9800	—	—
1008 20 00 9000	—	—			

(1) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein.

(2) Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92, sellaisena kuin se on muutettuna (EYVL L 214, 30.7.1992, s. 20).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 717/1999,
annettu 31 päivänä maaliskuuta 1999,
viljatuotteita koskevien vientitodistushakemusten hylkäämisestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodis-
tusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksi-
tyiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽³⁾, sellai-
sena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
444/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tavallisen vehnän ja spelttivehnän hienojen jauhojen
ennakkovahvistusta koskevat todistushakemukset ovat
luonteeltaan spekulatiivisia; siksi on päätetty hylätä kaikki

näitä tuotteita koskevat 29, 30 ja 31 päivänä maaliskuuta
1999 jätetyt vientitodistushakemukset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 3 kohdan mukaan
CN-koodiin 1101 00 15 kuuluvat, 29, 30 ja 31 päivänä
maaliskuuta 1999 jätetyt tuen ennakkovahvistuksen sisäl-
tävät vientitodistushakemukset on hylätty.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsen-
valtioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 56, 26.2.1998, s. 12.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 30 päivänä maaliskuuta 1999,

eräistä Malesian niemimaalta ja Singaporesta lähtöisin oleviin rekisteröityihin hevosiin liittyvistä suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 859)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/240/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 18 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) jäsenvaltiot sallivat rekisteröityjen hevosten tuonnin Malesian niemimaalta ja Singaporesta neuvoston direktiivin 90/426/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, mukaisesti,
- 2) Japanin enkefaliitti -viruksen ja Hendra-tyyppisen viruksen aiheuttamaa hengenvaarallista tautia on esiintynyt ihmisissä Malesiassa ja Singaporessa; nämä tartunnat voivat siirtyä hevoseläimiin; Hendra-tyyppinen virus voi siirtyä hevoseläimistä ihmisiin,

- 3) näiden tautien esiintyminen Malesiassa ja Singaporessa muodostaa vakavan uhan ihmisten ja eläinten terveydelle yhteisössä,
- 4) on tarpeen hyväksyä pikaisesti Malesian niemimaalta ja Singaporesta tuotuja rekisteröityjä hevosia koskevat suojatoimenpiteet yhteisön tasolla, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kielletään rekisteröityjen hevosten väliaikainen maahan-tuonti, maahantuonti uudelleen tilapäisen maastaviennin jälkeen ja hevoseläinten tuonti Malesian niemimaalta ja Singaporesta.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava Malesian ja Singaporen osalta soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi.

Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle.

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 1999.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 31 päivänä maaliskuuta 1999,
eräistä Australiasta lähtöisin oleviin hevoseläimiin liittyvistä suojatoimenpiteistä

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 786)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/241/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien
eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista
periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja
90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991
annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY⁽²⁾,
ja erityisesti sen 18 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) Australian Queenslandissa on todettu hevosen morbil-
liviiruksen (Hendra Disease) aiheuttama kuolemanta-
paus; tartunta voi siirtyä ihmiseen, ja sen on ilmoitettu
aiheuttaneen ihmisen kuoleman,
- 2) kyseisen taudin ilmeneminen Australian eräissä osissa
saattaa aiheuttaa vakavan vaaran yhteisön he-
voseläimille,
- 3) Australiasta lähtöisin olevien hevoseläinten tuonnin
osalta on yhteisön tasolla nopeasti toteutettava suojatoi-
menpiteitä, ja
- 4) on syytä säätää Australiasta lähtöisin olevien rekisteröi-
tyjen hevosten tilapäistä maahantuontia, maahan-
tuontia uudelleen tilapäisen maastaviennin jälkeen ja
hevoseläinten tuontia koskevista lisäehdoista siihen
asti, kunnes Australian viranomaisilta saadaan lisätie-
toja erityisesti taudin maantieteellisestä levinneisyy-
destä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Australiasta lähtöisin olevien rekisteröityjen
hevosten tilapäisessä maahantuonnissa, maahantuonnissa
uudelleen tilapäisen maastaviennin jälkeen ja hevos-

eläinten tuonnissa on vaadittava Australian toimivaltaisen
keskuslääkintäviranomaisen allekirjoittama lisätodistus.

2. Edellä 1 kohdassa säädettyssä todistuksessa on oltava
seuraavat takeet:

- hevoseläimet eivät ole olleet Queenslandin osaval-
tiossa (Australiassa) viimeksi kuluneiden 30 päivän
aikana,
- hevoseläimet eivät olleet kosketuksissa muihin he-
voseläimiin, jotka ovat olleet Queenslandin osaval-
tiossa (Australiassa) viimeksi kuluneiden 30 päivän
aikana,
- hevoseläimet eivät ole olleet välittömässä kosketuk-
sessa sellaisiin hevoseläimiin, jotka ovat olleet saastu-
neilla tiloilla viimeksi kuluneiden 60 päivän aikana.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava Australian osalta sovelta-
mansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi.

Niiden on ilmoitettava niistä komissiolle.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään toukokuuta 1999.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.